Translating health self-report

Source text:

TABLE 1. Self-reported Medication-taking Scale and Item-to-total Correlation Coefficients

	Corrected Item-to-total Correlation
1. Do you ever forget to take your medicine?	0.515
2. Are you careless at times about taking your medicine?	0.479
3. When you feel better do you sometimes stop taking your medicine?	0.527
4. Sometimes if you feel worse when you take the medicine, do you stop taking it?	0.561

Scoring: high–low; yes = 0; no = 1.
Range: 0–4.
Mean (weighted): $n = 290$; $\bar{x} = 2.31$.
Cronbach alpha: 0.61.

Target text:

Tabel 1
Skala minum obat yang dilaporkan sendiri dan koefisien korelasi antara skor butir dengan skor total (*Item-to-total correlation coefficient*)

		Korelasi antara skor butir dengan skor total koreksi
1.	Apakah Anda pernah lupa minum obat?	0,515
2.	Apakah Anda kadang-kadang sembrono/sembarangan dalam minum obat?	0,475
3.	Ketika merasa lebih baik, apakah Anda kadang-kadang berhenti minum obat?	0,527
4.	Kadang-kadang jika Anda merasa lebih buruk ketika minum obat, apakah Anda berhenti minum obat tersebut?	0,561

Penilaian: tinggi-rendah; Ya = 0; Tidak = 1.
Kisaran: 0-4
Rerata (Bobot): n = 290; x = 2,31
Nilai Alpha Cronbach: 0,61